联合国 S/PV.5379



安全理事会

第六十一年

临时逐字记录

第五三七九次会议

2006年2月23日星期四上午10时20分举行
纽约

主席:	博尔顿先生	(美利坚合众国)
成员:	阿根廷	马约拉尔先生
	中国	张义山先生
	刚果	奥基奥先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	德拉萨布利埃先生
	加纳	纳纳・埃法赫-阿彭滕
	希腊	帕帕佐普洛卢夫人
	日本	大岛先生
	秘鲁	德里韦罗先生
	卡塔尔	贝德尔先生
	俄罗斯联邦	杰尼索夫先生
	斯洛伐克	布里安先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔・琼斯・帕里爵士
	坦桑尼亚联合共和国	马希格先生

议程项目

联合国维持和平行动

06-25108 (C)



上午 10 时 20 分开会

通过议程

议程通过。

联合国维持和平行动

主席（以英语发言）：我谨通知安理会，我收到了奥地利、巴西、加拿大和新加坡代表来信，他们在信中要求邀请他们参加有关安理会议程项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，上述国家代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

主席（以英语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为，安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向主管维持和平行动副秘书长让-马里•盖埃诺先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请盖埃诺先生在安理会议席就座。

根据在安理会先前磋商中达成的谅解，我认为，安全理事会同意根据安理会暂行议事规则第 39 条，向秘书长关于联合国维持和平人员性剥削和性虐待问题顾问扎伊德・拉阿德・扎伊德・侯赛因亲王殿下发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请扎伊德・拉阿德・扎伊德・侯赛因亲王殿下在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取主管维持和平行动副秘书长让-马里•盖埃诺先生和秘书长关于联合国维持和平人员性剥削和性虐待问题顾问 扎伊德・拉阿德・扎伊德・侯赛因亲王殿下的通报。

我现在请盖埃诺先生发言。

盖埃诺先生（以英语发言）：主席先生，感谢你提供这一机会，公开讨论联合国维持和平人员性剥削和性虐待问题以及迄今在处理这一问题方面取得的进展。

在开始发言时，我必须说几句话，对秘书长关于联合国维持和平人员性剥削和性虐待问题顾问扎伊德・拉阿德・扎伊德・侯赛因亲王殿下所作的努力表示敬佩。他在这一问题上向我们提供了坚定的外交支持和实际支持。他的参与难能可贵，我们对此表示感谢。我还必须强调，在今年重振维持和平行动部(维和部)以及整个联合国系统的活力，以比以往任何时候都更认真的方式处理这一问题方面，助理秘书长简・霍尔・卢特表现出了杰出的领导才能。

最重要的是，各会员国近来为谋求解决这一问题投入了大量时间、精力和政治注意力，我要对此深表感谢。部队派遣国就这一极为敏感并对其国家声誉至关重要的问题，与秘书处以及全体会员国进行了交往，因此特别值得赞扬。我在这里强调“声誉”一词，是因为这是以牺牲它们本国最优秀军警人员生命为代价而获得的。

安全理事会成员清楚知道，就在几周前，三名约旦士兵在协助加强设在海地最危险公路上的一个中心检查站时与帮派分子搏斗而丧生。在那之前不久，加拿大皇家骑警一名警官，在太子港巡逻期间遭遇伏击身亡。在刚果民主共和国东部丛林里，在一次与充满敌意的民兵团伙进行枪战时，八名危地马拉特种部队士兵牺牲了生命。在一年之前的本周，他们来自孟加拉国的战友，也在与武装匪徒冲突中以身殉职。

不幸的是，以身殉职的并不仅仅是这些人。这是一件危险的工作，使从秘鲁到巴基斯坦、从爱尔兰到印度以及从玻利维亚到巴西的男男女女丧生，并使他们生命受到威胁。但尽管存在这些危险，来自 120 个

国家的联合国工作人员——文职、军事和警察人员都一样——依然在十分艰苦的条件下，冒着极大的个人牺牲的危险，日夜从事他们的工作。

在维持和平人员自身队伍中，有人侵害了维和人员本来要保护和服务的人。如果我们不制止或惩处这些人，我们就会使这些勇敢的男男女女名誉扫地。我并不确定，几年之前，人们是否已像今天这样充分清楚地理解到这一点。两年前，在人数多得惊人的联合国维持和平人员在刚果民主共和国境内犯下性剥削和性虐待行为被揭露之前，我们维和部的人员和会员国都没有公开讨论或充分理解在维持和平行动中进行性剥削和性虐待这一问题的严重性。

今天，这一问题的严重性不仅已得到公开承认，而且大会已采用了全面战略来处理这一问题，加强扎伊德亲王、维和部以及整个联合国系统的集体努力。这一战略的重点是预防和执法，并在大会核可关于援助受害者的政策后，还将包括补救措施。

我们已在落实这项战略方面取得了具体和有意义的进展。但是，在讨论这种进展之前，我要表明，我们还要走相当长一段路。必须指出，即使在进行了反面宣传教育并予以重视之后，并不是在实地的所有特遣队官兵或工作人员都完全支持这项零容忍政策的各个方面，尤其是因为这一政策涉及卖淫问题。我们需要共同处理这个问题。我们还需要大大加强维持和平行动和内部监督事务厅（监督厅）在遵守适当程序的条件下调查违法行为的能力。一旦我们克服了这些障碍，我们期待大大缩小在零容忍与充分遵守之间继续存在的差距。我们将更积极地查出不遵守行为，同时采用一种比过去任何时候都更高的标准。但在我们缩小了上述差距之前，所取得的进展看起来将不会很明显，并且也将是不够的。

我现在谈谈我们已经取得的进展。在为长期防止这个问题打下基础方面，我们正在取得进展。两年前，我们甚至没有一个统一的标准来衡量哪些行为可被认为是性剥削和虐待。如果不能明确和始终一贯地界定一个问题，就很难防止这个问题。今天，我们已经可以防止这个问题。由于大会去年作出的努力，联合国所有文职工作人员、军事人员、特遣部队、联合国自愿人员和合同人都受在秘书长的禁止性剥削和虐待文件中概要说明的非常严格的同样标准的约束。

在过去，我们没有充分地颁布和宣传已规定的标准并以这些标准训练工作人员。今天，我们无疑是这样做的。79％至 90％的民警和军事人员接受关于性剥削和虐待的义务培训。我们的目标是百分之百。

我们还制定了工具，以加强这种培训和这种培训的基本信息：每一个维和人员都对他有责任帮助的人负有照顾义务。维和部与外部专业公司共同制作了一个关于维和人员行为守则的影片。这个影片在实地广泛发行，并翻译成十几种语言。我高兴地通知大家，这个影片很受欢迎。

我们已制定了，并正在利用其他创新工具和训练材料以教育工作人员并使他们了解情况。这些工具包括在网上以电子方式学习的行为标准单元、衣袋卡、在部署之前向工作人员分发的任务须知手册、安全情况介绍以及关于性剥削和虐待及贩运人口问题的招贴画和小册子——我想补充说，这些都是以六种语言编制的——以及其他宣传工具。

我们的工作人员并不是这些材料所针对的唯一对象。我们还将其分发给所在国人口。他们有权知道我们要求我们的人遵守的标准。他们也往往比我们更了解我们的工作人员是否在违反那些高标准。我们现在正在积极鼓励当地人提醒我们注意违规行为，并使他们能够较容易地这样做。

但是，无法仅仅通过培训、资料和公众外展活动来实现预防。福利也是这方面的一个重要部分，这一点全世界的武装部队都很清楚的。当把军警人员，以及文职人员部署在世界最边远地区的准战区中时，情况就更是如此。各特派团目前正在作为一个优先事项处理这个问题。多数特派团现在正在建立有益的休闲场所。有几个特派团甚至已经利用现有资金建立了多用途运动、社交和用餐设施。诸如此类的措施包括在

我们上个月发布并向所有特派团团长发出的福利战略和关于福利问题的标准作业程序中。我们在大会讨论中，将鼓励部队派遣国在特派团所在地区利用本组织向每一个军事维和人员支付的福利津贴。有必要把福利和休闲问题作为一个优先问题对待，以便让士兵们在不值勤时有事可做。

在执法方面，我们也取得了一些进展。在 2005 年，对涉及 296 名维和人员的性剥削和虐待指控进行的调查已经完成。这些人按类分如下：84 名文职人员、21 名警察和 191 名军事人员。迄今为止，已经有 17 名文职人员、16 名警察和 137 名军事人员被解职或遣返回国。这些人中包括六名指挥人员。在过去一年中，我们努力使管理人员和指挥人员认识到，他们将为在他们领导下的人的行为负责。我们说到做到。我们正在将这个责任列入他们的考评。我们还因不良行为而遣返了整个的部队，并在这方面寻求并得到两个会员国的合作。这些遣返部分是由于性剥削和虐待，部分涉及其他不良行为。

我们在执法和预防方面取得很大进展的主要原因之一是，会员国最近为我们提供了必要条件，以确保专家人员能够全职执行其任务。除了在布隆迪、科特迪瓦、刚果民主共和国、海地、利比里亚、塞拉利昂、苏丹和东帝汶的维持和平行动中建立的八个行为和纪律组之外，我们还像扎伊德的报告所建议的那样，并经大会同意，在维和部总部设计了一个多学科行为和纪律组并为其征聘和配备了人员。

行为和纪律组制定政策，提供纪律问题方面监督，并确保统一地适用联合国行为标准。在各特派团，这些组向特派团纪律问题负责人提供政策咨询，听取投诉人提出的指控，与特派团综合培训中心合作，以及帮助特派团领导人对与行为和纪律有关的所有问题保持警觉。实地人员基本上对防止性剥削和虐待以及其它违纪行为的这个重要工具表示了欢迎。

此外，为了像我刚才提到的那样向当地人口广泛宣传，行为和纪律组所起的作用是至关重要的。他们积极努力使社区知道，他们可以通过各种办法——电话、电子邮件或以面对面的方式——在保密的情况下提出他们的申诉。今年年中，我们将正式开始一个新的全面数据库，以追踪和监测所有指控。与此同时，我们已实行了一个文件共用机制，以安全和保密地报告和储存指控。我们已制定了一个新闻战略和执行程序，以指导各特派团在性剥削和虐待问题上对当地媒体和所在国人口作出积极和有透明度的反应。

维和部的行为和纪律组在很大程度上依赖它在这个方面与监督厅日益增加的合作——监督厅是性剥削和虐待行为的调查机构。在这些重要问题上，监督厅是一个不可缺少的伙伴和我们的全面战略的一个核心组成部分。这就是为什么维和部请监督厅进行一次纪律方面的全球性审计，以及其他多项审计，以帮助我们确定和解决实地中这个最困难的问题。我们需要它的帮助和专门知识；我们不可能了解遍布全球各地的，由来自 100 多个国家的 85 000 多人组成的 18 个特派团中可能发生的所有违法行为。

监督厅的专业能力帮助确保在处理和调查投诉方面的彻底性。它已经在六个特派团中派驻了调查人员。但是，必须加强它的能力；目前，监督厅没有为进行要求它做的工作所需要的一切资源。

在实地进行调查会产生某些问题。虽然已经要求部队派遣国以一种能够满足其本国司法规定的方式与监督厅进行协调，但并非所有会员国都情愿接受大会授予监督厅的调查职能，并在涉及它们在实地的军警人员时保留它们的权利。我们必须努力解决这个问题，以确保能迅速和可靠地查明事实，维护受害者和被指控者的权利，以及公平地执行司法。

我们与联合国系统中的伙伴共同采取了这些措施。我们继续发展那些措施以及预防和执法方面的其他措施。

在可以称为补救措施的这个方面，我们在制定一项与帮助受害者有关的政策方面与我们在联合国中的各个伙伴一道取得了进展。由人道主义事务协调厅（人道协调厅）和维和部领导的一个联合国全系统工

作队主管了这项政策的制定工作。在过去一年中，就这个政策进行了广泛的协商，包括与会员国举行了几个会议。本周，正在将此转递秘书长以进行最后的讨论并发送会员国，就像首脑会议结果文件所要求的那样。

我已描述的各项措施，是一项系统和持续变革方案的开端。我们已取得显著的进展。但仍有大量工作要做。因此，正如我们将在大会讨论时表明的那样，我们需要会员国的更大支持。

我们敦促会员国通过一项订正谅解备忘录，将秘书长禁令所载的行为标准列入其中。我们敦促会员国坚定地支持在总部和实地建立健全的行为和纪律监督单位，并在目前没有得到这种单位服务的特派团设立这种单位。如我所述，这些单位是防止不端行为并监测联合国标准遵守情况的关键手段。

我们敦促包括所有部队派遣国在内的会员国发出坚定的信息，禁止在维持和平特派团进行嫖娼活动。事实上，今天可在减少指控次数和加强对性剥削和性虐待零容忍政策方面发挥最大作用的单项措施，就是所有特遣队都有积极和有效的政策，在特派任务地区禁止所有嫖娼行为。

我们吁请会员国不要将以下两个问题混为一谈：一是诚实可靠的维和人员为努力完成某项工作而采用了变通的采购程序，一是进行经济诈骗以及进行性剥削和性虐待。由于某国燃料供应意外中断，致使承包商无法供应燃料，某外地管理人员于是决定使用特派团飞机向部队空运口粮，从而造成本组织的财政损失，一些审计员（我碰巧是受过训练的审计员）对是否因此造成了财政损失意见不一，这是一回事；但如果采购官员蓄意诈骗本组织，则完全是另一回事。但请允许我强调指出，无论是对损失的计算方法和会计方法的看法有任何分歧，维和部都十分认真地对待监督厅的所有调查结果和建议，并正在处理在维和采购工作中查明的各种弱点，而处理这些弱点时所采用的方式，与我们在过去 18 个月期间处理性剥削和性虐待问题时采用的全面、符合职业标准和持续的方式相同。

在这一点上，主管特派团支助的助理秘书长、办公厅主任、监督厅厅长、主管管理事务副秘书长和我，都完全赞同秘书长的立场：我们必须主动和积极地发现并迅速处理这一关键问题。如果按照适当的程序，查明被指控行为属实，就应该开除有意诈骗的人，并将之绳之以法。这个问题如同性犯罪问题一样重要，而性犯罪行为是不同的、但最极端恶劣的一类违法行为，因此需要最高度的警惕。

最后，我们将争取会员国正式支持一项关于一般的维持和平行动的长期改革议程，大会维持和平行动特别委员会面前的秘书长的报告已概述了这一议程。实施这些改革，还应有助于处理造成我们过去几天一直在讨论的不端行为的一些根本的结构性缺陷。

最后，我要指出，我们在外地有数万名极为称职、诚实可靠和勇敢的人员。他们都是会员国的国民，是它们的军警人员和文职人员。我们不能让一些人的严重不端行为，损害他们良好的工作，败坏联合国维持和平行动的声誉。维和行动是必不可少的工具，是有效的工具，而且正在为世界各地数千万人维持和平。

主席（*以英语发言*）：我感谢盖埃诺先生作了通报。

我现在请秘书长关于联合国维持和平人员性剥削和性虐待问题顾问扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王殿下发言。

扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王（*以英语发言*）：主席先生，我高兴地再次就这一重要议题向安全理事会作通报，我还感谢你安排了本次会议。在大多数情况下，我将努力不重复在我们上次通报时向安理会提出的观点，因此，请将我的意见视为对 2005 年 5 月 31 日在此所作的发言的更新。

我认为，我可以有把握地得出结论说，在有关我们改革议程的所有项目中，联合国维持和平人员性剥削和性侵犯问题，是我们各会员国与秘书处一起，在没有大肆渲染的情况下，比较成功地静悄悄处理的一个项目。

这种评估或许看来不很适当，这是因为维持和平行动部（维和部）持续不断收到有关性剥削和性侵犯行为的大量指控——我很快会提到这个问题。但我认为，这是正确的评估。

秘书处和会员国大体上已经完成或将要完成维持和平行动特别委员会、即 34 国委员会在审查了我的工作班子提交的题为“消除联合国维持和平行动中性剥削和性虐待的全面战略”的报告之后要求进行的改革。今天上午，各位成员听到盖埃诺副秘书长谈到了这些成绩。

在总结过去 10 个月的工作时，现在仍摆在我们面前的工作，是最后制定 1997 年示范《谅解备忘录》订正案文，在会员国之间就国家调查干事概念达成协议——内部监督事务厅(监督厅)目前正在对这一概念进行修订——以及接收两份相当复杂的文件：一份是法律专家组编写的文件，涉及对一些文职工作人员事实上有罪不罚的现象，一份是联合国关于援助和支助受害者的政策声明和全面战略。

我在 2005 年 4 月 4 日荣幸地在 34 国委员会发言时说过，我预计涉及性剥削和性虐待问题的整个改革工作将持续两年左右，我当时还建议，委员会明智的做法是立即处理较为简单、较切实可行的提案，而在完成准备工作后的稍后日期，再处理较复杂的法律和技术问题。

因此，我们很快将开始处理我们工作的第二个阶段。将在适当时候请 34 国委员会再次审议全面战略所载的建议，即由部队派遣国在特派任务地区设立军事法庭。去年，这一议题只不过是匆忙一读后被搁置一边，因为一些国家指出，它们无法行使域外管辖权。但在过去几个月期间，两个主要部队派遣国实际上已经完成了在特派任务地区设立军事法庭的工作，而且这项工作进行得很顺利。而且，如预料那样，在向当地居民提供司法服务方面，这些法庭正在那里发挥作用，从而使部队派遣国和联合国得以维持当地居民对它们的信任。必须鼓励更多的会员国仿效它们的榜样，而且 34 国委员会应该通过大会，请无法在特派任务地区设立军事法庭的国家，事实上设立此种法庭。34 国委员会还应该为此目的确定一些方式。

现在谈谈个别文职工作人员以及对在执行任务期间犯下的涉及性性质的罪行不进行惩罚的问题。每当开始有理由调查涉嫌罪行，但东道国或派遣国都无法行使其管辖权（其原因或者是实地情况所致——即没有正在运作的司法机关——或者是其国民受到怀疑的国家在法律方面受到制约）时，联合国都会遇到困难。因此，34 国委员会请法律专家组

> “提出确保《联合国宪章》原始意图得以实现的最好办法，即任职的联合国工作人员和专家，不得在实际上豁免其在工作地点所犯罪行的后果，按照合法程序，也不应受到不公正的处罚”(A/59/19/Rev.1，第二编，第 40 段(a))。

我的理解是，专家组已经有了一份完整的草案，现在仅须作最后审查。一旦专家通过了他们的文本，该文本最终将提交第六委员会。34 国委员会还要求法律专家小组回答这样一个问题：秘书长的公报中的标准是否可以在完成一个谅解备忘录之前对特遣队成员起约束作用。它还请这个小组提出一种使适用于联合国所有类别工作人员的行为规范标准化的办法。令人遗憾的是，我们现有的专家由于他们的其他任务而无法承担这项工作。因此，很快将为此目的组成一个新的专家组。

秘书长还将发表一个关于协助和支持受害者的联合国政策声明和全面战略。这个文件是一个经过认真思考的建议，是由秘书处成员在过去九个月中仔细拟定的，其中很有可能将包含一些大胆的建议。一旦在今后几天中把这个文本提交 34 国委员会，会员国在随后进行的讨论和谈判中将有必要对联合国人员的虐待行为的受害者继续保持一种责任感。

像我在这个简要介绍开始时指出的那样，对联合国维和人员提出的指控的数量仍然很大，是不能令人接受的。但是，像我们在过去一年中多次向所有会员国表明的那样，这并非完全出乎意料。在我们有一个

完备的战略之前——像我在此前说过的那样，我们的工作尚未完成——我们应预期至少会有一些指控。此外，随着对旨在便利投诉的机制进行的每一次改进，我们很有可能将看到指控数量有时会激增。

尽管如此，目前在一些地点记录的指控数量仍然令我们相当关切。因此，我们会员国必须与在实地服务的所有工作人员一道，在所有有关特派团中作出甚至更大的努力来降低这些数字。我们还需要确保为监督厅提供更多的资金，以使它能够高效率地与部队派遣国协同进行其初步调查。归根结底，我们必须继续这样看待联合国维持和平行动中的性剥削和虐待：不是把它们看作仅仅具有一时的重要性的某种短期存在的问题，而是把它看作一个严重的问题，而它确实是一个严重的问题。

然而，我还必须承认，要想改变在我们自己心中、在我们自己的国家中和在特派团所在地区中长期以来滋生的对这个问题的轻视态度并非易事。在对这种危机作出反应时，我们往往可以通过立法作出迅速反应，但我们都知道，我们的接受速度——对这些变化的接受达到一定的程度，以致我们能够说，我们已经改变了我们的态度或改变了一种文化——仍然是个问题。然而，当然不能将此作为这些指控的行为持续存在的借口，因为没有任何借口可以为这种现象辩护。

维和部、监督厅和法律厅都对性剥削和虐待行为使我们面对的挑战作出了反应，它们作出反应的方式应该得到我们的赞赏和感激。尽管出现了我刚才所说的目前的指控，但会员国——特别是部队派遣国——对去年在大会中达成的协议以及迄今为止我们的第一阶段工作的进行也很支持。

最后，我们不能——决不能——忘记，代表世界各地区的维和人员每年都有人在努力实现安理会确定的目标的过程中丧失生命。他们和他们的仍然健在的同事们为国际社会提供了一种价值巨大的服务。在对这个问题的所有讨论中，不应忘记这个事实。正是因为我们知道这一点，我们才更需要紧急消除性剥削和虐待对否则是出色的和得到赞赏的工作所造成的声誉损害。

主席（*以英语发言*）：我感谢侯赛因亲王殿下所作的通报。

我请希望发言的安理会成员向秘书处表示他们的愿望。

德拉萨布利埃先生（法国）（*以法语发言*）：首先，我想说，我对主席发起举行这个关于维持和平部队的性虐待和剥削问题的公开辩论表示高兴。

我首先重申我国完全支持秘书长为防止这些虐待行为所采取的措施。那些努力将决定本组织的可信性和它所信守的价值观念。我还欢迎让-马里·盖埃诺先生在发言中表现出的决心。我高兴地说，这种决心表明他所领导的部多么坚定地致力于防止性虐待和剥削。

我还特别感谢扎伊德亲王的发言并借此机会对他所作出的努力表示敬意。

在他在将近一年前发表的一个报告中，他提出了一个全面战略，旨在消除联合国维持和平行动中的性虐待和剥削行为。那个报告为我们提供了一个达到这个目的的蓝图，并继续是我们的路径图。如果我们要结束这种应该谴责的行为的话，我们就必须遵循它所确定的行动方针。这些行为违反了负有保护地方人口职责的维持和平行动的每一个成员所承担的最基本的提供援助义务。这样一个政策对确保联合国目标的充分实现至关重要，并像我说的那样对确保维护联合国的价值标准至关重要。

安全理事会通过了几个关于武装冲突中的儿童，关于妇女与和平与安全以及关于保护平民的重要决议。2004 年揭露出的情况，即人数相当多的维持和平人员有性剥削和虐待行为的情况，是对安理会作出的努力以及人们对维持和平特派团的看法的严重打击。必须坚决惩罚这种行为。扎伊德亲王的报告是确立对这种行动的零容忍政策的第一步。法国完全支持零容忍政策，我们正谋求在国家级实行这种政策。

在我们看来，防止性虐待和剥削方面的目标似乎有两个。第一个目标是保护那些已成为维和人员的性虐待行为的受害者的人，并同时承认联合国对维和人员的行为负责。第二，我们应加强本组织采取的行政纪律措施，以及由各国对负责者进行司法起诉。

在他们的通报中，两个发言者很正确地指出，维和行动主要是由忠于职守的、称职的和勤奋努力的男人和妇女组成的。他们指出，虽然一些人的不良行为不应玷污整个维持和平特派团的名誉，但必须惩罚那些有不良行为的人，并实行一种预防政策。

自从扎伊德亲王的报告发表以来，已经采取了很多行动。像这两位发言者都指出的那样，仍然有很多工作需要做。我们认为，将要制定的战略必须以几个优先事项为基础。第一，我们必须把我们的努力集中在最严重的性虐待案件上，即对儿童的性侵犯、强奸、暴力和贩运人口案件。采取这种做法时，可能将需要对不同类别的违法行为作更具体的区分。

第二个优先事项应是扩大对那些投诉的人所提供的保护和帮助。例如，我们或可明确规定应把妇女包括在调查投诉案件的小组中。关于将要提供的帮助，这种帮助可以以提供照顾为主，而不是以财务帮助为主。

关于此种措施的资金筹措问题，我们应该探讨设立受害者自愿信托基金的想法。

最后，关于调查机制的设立——我国代表团完全支持此想法——我们必须确保阐明和有效结合各种行政调查程序——这些程序应由联合国确定——以及必然归属各国管辖范围的各种司法程序。

最后，我要回头谈谈让-马里·盖埃诺先生先前说过的话。如果我对他的话没有理解错的话，他说的是——这无论如何也是我的坚定信念——在这个问题上，我们需要秘书处的决心；在这个过程中不能有任何松懈；会员国必须作出完全的承诺。这些要求是至关重要的，因为我们对受害者负有集体道义责任；维护联合国的形象；确保维护国际和平与安全，而这是联合国使命的核心，也是安理会面临的重要任务。

张义山先生（中国）：在我开始发言之前，我要真诚地感谢副秘书长盖埃诺先生刚才所作的通报，我还要感谢秘书长顾问扎伊德亲王刚才所作的报告。他们的通报使理事会更加了解情况，对这一问题的审议有着非常重要的意义。

近几年来，各方对维和行动所起的积极作用的认识不断加深，投入也在不断加大。然而，与此同时却陆续发生了部分维和人员卷入性剥削和性虐待事件。这不仅令人震惊，同时也有辱维和行动。同其他成员一样，中国对此深表关注。如果这一问题不能得到妥善、彻底解决，无疑将严重损害现有的维和行动，对今后部署新维和行动亦将产生严重制约。

去年，联大维和特委会专门讨论此事，并提出了一系列整改措施建议，包括对有关涉案人员进行调查工作并给予惩办，同时还修订了有关行为守则和法律协定，加强维和人员岗前培训，加大宣传力度等。中国注意到，大部分建议已经得到落实，在消除和防范维和人员参与性剥削和性虐待方面取得了初步成效。

中国坚定支持秘书长特别顾问扎伊德亲王就此问题提出的建议，尤其是联合国必须对维和行动中的性剥削和性虐待行为制定和执行零容忍政策。下一步应着重提高预防和处理能力，严肃处理肇事者。同时要制定援助受害人有效办法，修订联合国与出兵国谅解备忘录的范本，并设法改善特派团休闲娱乐设施等。

中国有句成语叫“瑕不掩瑜”。与全体维和人员努力与奉献相比，这些“害群之马”只是很小一部分。中国坚信，在秘书处、出兵国和有关各方的共同努力下，这一问题一定能够得到妥善解决，中国也将继续为此做出我们积极的努力。

杰尼索夫先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：俄罗斯联邦高度重视维护联合国所有类别维持和平人员的道德行为标准。这个问题应受到联合国及其会员

国的持续关注。今天，维持和平活动日益成为联合国在处理国际和平安全问题方面效力的衡量尺度，在这个时候，我们不能让维持和平人员的良好声誉被性剥削和性虐待行为所玷污。我们认为，联合国应该采取全面和有力的行动来消除这一祸患。

在这方面，我们要表示赞赏副秘书长盖埃诺先生以及整个秘书处编写了今天的这份报告。我们认为，这的确是一份全面的报告。

我还要表示赞赏担任秘书长顾问的约旦常驻联合国代表扎伊德•侯赛因亲王对制定有关性剥削和性虐待的“零容忍”政策所作的贡献。我们还欢迎大会及其维持和平行动特别委员会在这方面所作的努力。我们准备积极参加这项工作。我们希望看到在这个很少有人研究的问题上，也就是在消除维持和平特派团文职人员中存在的有罪不罚现象方面，法律专家的工作产生结果。

我们认为，消除维持和平行动性剥削和性虐待现象的重要任务包含以下几个步骤。

第一步是，需要协调统一维持和平人员的现有行为守则，并以清晰易懂的形式阐明这些守则，使它们成为维持和平人员培训的一个重要部分。

第二，应建立一个使秘书处、部队派遣国和东道国能在各自职权范围内互动的制度。这方面的成功并不取决于维持和平工作参与者之间责任再分配，而取决于确定互动的渠道。

第三步是建立一个尽可能透明的有效机制，确保明确所作调查和所采取措施的责任归属。我们认为，所有这些措施都必须得到深入讨论，以使它们产生长期效力。

安全理事会还可在对付性犯罪方面发挥重要作用。这个机构的作用首先必须是非常谨慎地确定维持和平特派团的任务，确立执行任务所需的可靠政治监测机制。维持和平特遣队必须得到关于他们可以采取哪些行动的明确指示，他们的筹备工作和数目必须与其职能保持一致。我们也认为，有必要制定一项战略，以更好地安排特遣队的休闲娱乐活动。然而，我们认为更重要的是合理安排维持和平人员的执勤时间。在这方面，我们或许应当记住军中存在的一句老话：士兵游手好闲就会心生邪念。

纳纳•埃法赫-阿彭滕(加纳)(以英语发言)：我首先要感谢副秘书长让-马里•盖埃诺以及约旦常驻代表兼秘书长特别顾问扎伊德•侯赛因亲王殿下所作的有说服力和全面的通报。

毫无疑问，维持和平行动最具体地证明了联合国在履行其维护国际和平与安全方面的一项重要职责的行动。蓝盔的杰出工作给失去一切的冲突受害者带来了救援和希望，多年来受到了广泛的称赞。遗憾的是，几个误入歧途和不守纪律的个人最近的不体面的行为、尤其是性剥削和性虐待行为，令这种让人羡慕的身份蒙羞。

国际社会对这种严重的侵犯人权行为的强烈谴责，以及秘书长发起的并得到各会员国支持的迅速补救行动，有助于挽回本组织的信誉。

我国代表团感到鼓舞的是，联合国仍然十分认真地争取彻底制止这种危险行为，尤其是内部监督事务厅(监督厅)发挥了作用，该机构在 2004 年 1 月 1 日至 2005 年 12 月 9 日期间对 278 个涉嫌性剥削和性虐待的案件进行了调查。另一项非常重要的行动，就是成立了行为与惩戒小组，其目的除其他外，就是监测性剥削和性虐待的案件及其解决。这些小组迄今正在八个特派团中展开行动。这些措施和其他措施真实地反映出本组织公开表明的决心：确保落实经常重复的对性剥削和性虐待的零容忍的口号。部队派遣国对实现这一目标所作的不懈努力，是不能忽视的。

尽管我们可以认为取得了一些进展，但只有在这些措施的实施之前以及之后的时期提供关于所报告的案件的数据，才能对这些措施进行客观的评估。因此，我们要求秘书处告知各会员国必要的统计数据，

以便于彻底的审查。无论如何，我国代表团期望任何这样一次报告都将意味着这种不当行为的减少。我们的这种乐观的前提，就是即使所报告的案件有所增加，也可以得到积极的检查并促使人们意识到这一问题，这种做法帮助消除了迄今所存在的沉默。

同样，在欢迎于八个特派团中初步部署这些小组的同时，也应当弄清楚这一决定所依据的因素。我们希望，将作出努力以向剩下的 10 个特派团派驻这些小组，因为这方面的不当拖延将会被误解并引致批评有选择性问题。

我国代表团坦率地认为，可以通过为部队提供福利和娱乐设施而加强全面解决虐待行为的努力。既然把这一责任赋予部队派遣国，秘书处就需要确保迅速为参加维持和平行动者办理报销，以使它们能够支付这种设施的建造。

与性剥削和性虐待问题密切相关的，就是更广泛的妇女、和平与发展以及执行安全理事会第 1325（2000）号决议的问题。在这方面，有效利用现有性别问题方面的专业知识，会大大有助于更好地了解和平进程正向其提供必要的帮助的社会和人民。因此，必须全面执行第 1325（2000）号决议。

最后，加纳作为一个部队派遣国，毫无保留地支持铲除由于性剥削和性虐待而严重侵犯人权的现象的措施，因为部队派遣国来之不易的荣誉不应由于几个人的不当行为而受到玷污。

奥基奥先生(刚果)（*以法语发言*）：主席先生，我国代表团要感谢你召开本次会议，这使我们能够继续思考与联合国的形象有关的重要问题。我还要感谢主管维持和平行动副秘书长盖埃诺先生，他今天上午的通报说明了维持和平行动部为打击性剥削和性虐待现象所展开的行动的重要性。我当然还要感谢秘书长特别顾问扎伊德·侯赛因亲王所作的通报，它给我们提供了最新的情况，并介绍了其报告执行中的积极事态发展。

我们可以肯定地说，安全理事会通过维持和平行动而展示了其在维持和平方面的积极形象。这种行动的成功迄今是不容否认的，因为越来越多的国家得以摆脱冲突局势。世界领导人充分意识到这一事实的重要性，在九月份的首脑会议期间强调维持和平是联合国各项活动的核心，本组织需要能够执行应付这方面的挑战的任务。他们还对性剥削和性虐待问题表示了关注。后一个问题是今天辩论的主题，极为重要，以至于更充分意识到这种不轨行为并向那些易受伤害者提供帮助的责任使我们增强了联合国各机构中的凝聚性。

如果能够从这方面得到什么好的结果的话，那就是确定不是哪个机构工作做得最好，而是我们如何能够一道帮助制止这种罪恶行为。鉴于这种无可争议的可耻行为，我们怎能不一道采取行动？

扎伊德亲王在报告中指出，

> “许多人对维持和平背景下出现的卖淫和其他性剥削现象深感不安，因为联合国进入一个四分五裂社会的任务是帮助这个社会，而不是滥用当地居民对它的信任。此外，在任何情况下，联合国都不应增加当地居民中弱势群体的苦难，因为战争或内部冲突常常已经使他们痛苦不堪”。（A/59/710，第 6 段）

当今援引最多的刚果民主共和国的例子，说明了有时候这种行动在何种程度上开始令人感到确实像恶劣的犯罪。年轻女孩被强奸后，被置于一种为了换取少量的现金和一点食物而依赖他人的状态，继而被进一步推入卖淫和堕落的境地。

我国代表团认为，维持和平行动中的不轨行为完全没有理由。另外，这种行为不是最近才发生的，其目前的规模只能引起更大的震撼和愤慨。正如很多代表团指出的那样，成为今天辩论的主题的性剥削和性虐待现象，违背了维持和平行动的理想。这一理想就是拯救人的生命，减轻正在经历冲突国家人民的痛苦。

因此，我们必须采取更坚定的做法，使维持和平行动摆脱这种尴尬的和可耻的状况，因为沉默会给他们带来公开的羞辱，而他们的主要目标是挽救生命，而不是摧毁生命。因此，我要感谢维持和平行动部与派遣国在落实卜拉希米报告方面作出的努力，以纠正这种局面。

扎伊德亲王报告中提出的各项建议，为我们提供了一个有效的框架，因为这些建议提供了全面解决一个富有挑战性问题的办法。维和部目前正在深入落实这些建议。因此，我们敦促继续这些努力，包括执行秘书长办公厅主任昨天所提到的零容忍政策和丝毫不懈怠的政策。如此用心可为本组织增光。

我国代表团认为，执行零容忍政策需要切实措施，涉及会员国、部队派遣国和有关居民。我们支持现已通过的管理规定或正在拟订的行为守则。在这方面，我们认为，把秘书长公报(ST/SGB/2003/13)中提出的各项规定纳入有关特派团专家的法律协议和过去已与部队派遣国订立的协定，是积极的。

然而，通过措施是一回事，具体执行又是一回事。这方面，训练的作用显而易见。我们高兴地看到，秘书长的报告(A/60/640/Add.1)显示，目前正在执行或者拟订条款，以弥补某些不足之处。我们还感兴趣地注意到，从 2005 年 10 月以来，向会员国散发通用训练单元，其中第一部分专门针对性剥削和性虐待问题。

扎伊德亲王在建议中相当正确地指出，必须打破对负罪沉默。因此我们坚持如下。必须对有关居民进行训练和教育，他们必须认识到他们的权利，包括他们受到虐待提出投诉的权利。在这方面，各维和特派团必须执行维和部的指令，必须实行问责制。必须对各种特遣队各级文职和军事领导进行训练和教育，以保证不掩盖或容忍性剥削和性虐待。这些领导人本身必须能够执行和贯彻联合国的零容忍政策，但他们自身也并非清白无疑。必须建立监督机制，包括在上述各级，以打破所有各级的沉默。维和部本身在收集和管理有关纪律处分程序管理和政策调整工作资料方面的作用，可延伸到建立一套早期预警制度。

丝毫不懈怠意味着发现、查明当事者，并且给予适当惩罚。为此目的，必须采用一切现代手段。所谓维和婴儿决不能继续没有父亲。如果参加维持和平行动者都能自愿同意接受最先进的身份鉴定，也是非常可取的。这样就能很方便地鉴定强暴证据，就能查出自己还没有意识到已经作了父亲的人。

在这方面，同部队派遣国订立的协议必须足够明确。必须找到机制，保证有罪者在其原籍国真正受到惩罚。我们还必须设计一种机制，让受害者能讨回公道，这在某些情况下受害者可能是文盲时，并不一定。在受害者个人因无知或担心报复而不能采取行动时，应当有一种特别机制。

在结束发言之前，我必须对所有那些已经为和平事业献出自己生命的男女表示敬意，他们受之无愧。所幸的是，在为和平服务的男女中间有诚实者，他们的美德不能为肆意妄为分子的劣迹所遮盖。这些诚实的男女构成维和人员的绝大多数，他们值得我们的肯定和敬重。没有他们的奉献，我们推动和平事业的行动就无法开展。

我国代表团再次重申，我们坚决支持维持和平行动，这些行动是在武装危机局势下开展国际合作的一种手段，特别是在非洲。

埃米尔·琼斯·帕里爵士（联合王国）（以英语发言）：我愿同其他人一起强调我们今天所讨论的问题的重要性。性剥削和性虐待的指责必须极端严肃地对待。它们与安全理事会授权的行动的执行直接相关，损害在建设和平领域展开的重要工作。它们还影响到联合国的形象与信誉。我认为，它们说明，我们为何肩负有有人已经形容为义务，一项义不容辞的义务，在联合国系统所有各有关机构内有力处理这些问题，通过全面的政策，其中包括重要的支持受害者的规定，从各方面全面解决该问题。

联合王国充分支持今天上午奥地利代表将要代表欧洲联盟所作的发言。

首先我要肯定，几十年来，联合国维持和平行动为刚刚脱离战争的国家带来和平与稳定的重要作用。联合王国进一步肯定，参加联合国维持和平行动的大多数男女以最崇高的敬业精神和献身精神参加维和行动，有时甚至作出最大牺牲，令人痛心。

联合王国对2004年和2005年期间联合国维和人员在刚果民主共和国有性行为不检的指责，亦深感关切。我们最强烈地谴责一切性剥削和性虐待行径，不管发生在何地，何人所为。因此，我们坚决支持秘书长采取行动，在所有各联合国特派团中执行其零容忍方针。

据此，我们欢迎有关联合国维和人员性剥削和性虐待问题的全面报告(A/59/710)。报告中提出了处理这一问题的具体建议，并再次重申迫切采取行动解决性剥削和性虐待问题的重要性。我要向扎伊德大使表示特别敬意，感谢他继续一丝不苟的工作。我们大家都必须共同努力，确保他在报告中提出的各项建议得到充分、适当的执行。关键要看是否能在实地和委员会上都真正取得进展。

从副秘书长介绍中了解到，显然正在取得进展。这在很大程度上应归功于他个人的领导作用，公开讨论这一尖锐问题，并且努力确保建立全面的政策，从各方面解决性剥削和性虐待问题。我们尤其欢迎这样的事实，即已在落实对联合国合同聘用的所有文职和军职人员实行统一标准。我们还欢迎维持和平行动部（维和部）完成示范谅解备忘录草案定稿工作，希望大会能在第六十届会议结束前通过此项文件。

而且，我们欢迎训练领域已经取得的进展，特别是现已强制规定采用性剥削和性虐待问题教育单元，并在福利和娱乐方面取得进展，这是保证部队在战地安分守己的一项重要因素。

但是，虽然在解决这一棘手、敏感的问题上有所进展，但在许多特派团中，性剥削和性虐待仍然是一个严重的问题。维和部和各部队派遣国必须尽更大的努力，执行维持和平行动特别委员会 2005 年会议作出的各项决定，贯彻秘书长零容忍的政策。

让我声明，确保我们处理和根除这一问题是安全理事会、大会、秘书处、战地特别代表（不管这些代表是谁，是他或她）、而且尤其是各部队派遣国的共同责任。如果我们不这样做，就将危及维和行动特派团的成功，危及整个联合国维和工作。

同样，在国家和国际两级普遍将社会性别观点纳入所有政策和方案的主流，也是防止性剥削和性虐待的一个关键要素。因此，我们必须妥善落实第 1325（2000）号决议，确保妇女充分而平等地参与和平进程，并通过此种办法更好地帮助建设可持续的和平。自全面报告（A/59/710）印发以来，联合王国酌情与秘书处和主要部队派遣国进行了合作，确保所有建议得到实施。

联合王国正有计划地寻找机会，确保安全理事会决议、维持和平任务规定以及联合国和其他国际组织的报告中包含禁止性剥削和性虐待的措辞。伦敦的国防部向联合王国所有即将进入维持和平或类似海外特派团的军事人员提供社会性别、儿童保护和人权问题方面的培训。我把此种办法推荐给各位同事，作为分享信息以及适当归属责任的必要步骤。当然，在国家一级，我们也采取行动，处理我们的军事特遣队成员被控参与从事任何不当行为的案件；这方面的衡量标准是其后如何对这些案件进行后续跟进和处理。

除了已经向秘书处和维持和平行动部(维和部)提供的支助外，我们也着眼于在维持和平行动特别委员会的下届会议上鼓励其他会员国支持设立操守和纪律股，作为一个全日专职部门。这将确保这些部门所从事的工作对有关情况产生长久影响。我们还鼓励特别委员会同意让部队派遣国参加调查，以确保所收集的任何证据在国家刑事法庭上能够得到接受。我们期待收到秘书长关于帮助性剥削和性虐待受害者的全面战略。

最后，我要再次谴责所有性剥削和性虐待行为，并强调联合王国决心处理各有关问题，消除一切形式的性行为不端现象。我希望，今天的讨论将坚定联合国各机构、秘书处和部队派遣国从联合国维持和平特派团中消除这一祸患的共同决心。但是，我们应该认识到，正如副秘书长所说的那样，目前有计划而持续的变革方案才刚刚开始。因此，需要做的事情还很多。我们在道义上有责任为做到这一点而采取必要的行动。

帕帕佐普洛卢夫人（希腊）（以英语发言）：我也要感谢盖埃诺先生今天所作的通报，并表示赞赏扎伊德亲王为处理和解决显然我们所有人都非常关切的问题而作的不懈努力。这个问题对于联合国维持和平努力整体的信誉和效力有着不可否认的影响。

希腊赞成担任欧洲联盟主席的奥地利稍后将作的发言。

维持和平行动在处理威胁国际和平与安全的局势方面，是最有效、最成功的手段。在这方面，参与这些行动的所有人员发挥着宝贵的作用。他们在极其困难的情况下工作，甚至冒着生命危险。他们正在做的确很出色的工作，他们应得到我们的尊重和深切感谢。

不过，很不幸，维持和平行动内的某些个人从事了令人无法接受的行为，可能会玷污联合国的声誉和形象，而正是联合国的声誉和形象使它能够在遭受战争蹂躏的国家如此有效开展了工作，并给世界各地数百万人带来了和平与稳定。只有坚持最高的道德行为标准，联合国才能维护必要的信誉和道德权威，在已经很脆弱、深受战争动乱和残酷之害的社会中执行其任务。

希腊最强烈地谴责所有由联合国军事和文职维持和平人员从事的性剥削行为，并再次重申它坚定支持联合国对此类案件采取零容忍政策。

在这方面，联合国应该开展一切努力，进一步查明虐待行为的模式，记录和报告有关事件，并确保正义得到伸张。少数人的行为不端不应冲淡多数人的贡献。然而，只有制定负责任和透明的应对战略，防止性剥削和性虐待，并保护当地居民不受侵害，联合国才能够发出一个信息：它不容忍或纵容此种行为。

我们要强调推动实行适用于联合国维持和平行动的最高纪律和操守标准的重要性。在对新的维持和平人员进行培训——包括在国际人道主义法、人权法和儿童权利法方面提供培训，并具体涉及对儿童和妇女的保护问题——时，必须明确一点：对性剥削和性虐待行为的零容忍政策将会充分实施。此外，为了落实这些标准，我们必须创造一种文化，摒弃和惩处从高级文职和军事领导人到维持和平人员个人各级发生的此种令人憎恶的行为。

部队派遣国与内部监督事务厅密切合作进行调查，确保所收集的任何证据均获有关国家管辖机构接受，对于消除有罪不罚现象而言，极端重要。同样极其重要的一点是，必须责成管理人员和指挥官创造和维持一种防止性剥削和性虐待的环境，明确指示他们为调查提供便利，要求他们对自己在这方面的失误负责。此外，必不可少的一点是，鉴于同样的行为准则必须适用于所有类别的维持和平人员，维持和平特派团中那些犯有刑事罪的人，包括执行任务的联合国工作人员和专家，绝不能犯了罪却不受惩罚。

我们认为，大会将通过的、作为与部队派遣国谈判基础的订正示范谅解备忘录草案对于确保部队派遣国政府充分意识到它们在这方面的责任，并担负相关责任，意义重大。

作为处理其工作人员和相关人员性剥削和性虐待行为的总体努力的一部分，联合国必须确保投诉人和受害者都得到及时、有效和出于同情心的帮助，包括医疗、心理和法律服务。所有投诉人和受害者都应该受到人道对待，他们的尊严和人权都应该得到尊重。为了确保所有新政策都得到广泛肯定、理解、遵守和实施，应当制定和落实适用于联合国所有维持和平人员的统一指导准则。

与联合国维持和平行动有关的任何人——世界各国赋予其保护平民免遭伤害的任务的人——却对那些寻求其帮助的妇女和儿童下手，这是不可容许的。不过，这个问题不可能一下子得到解决，而需要长期进行处理。我们所有人——秘书处和会员国——需要显示承诺和决心，采取必要措施处理这个问题，在这些事件发生时立即作出反应，并且制定打击和消除这一现象的全面战略。

布里安先生（斯洛伐克）（以英语发言）：首先，我要与其他同事一道，感谢副秘书长让-马里·盖埃诺和秘书长关于联合国维持和平人员性剥削和性虐待问题顾问、约旦常驻代表扎伊德亲王所作的重要情况介绍。我们赞扬他们的领导以及他们在解决联合国维持和平行动中性剥削问题方面的不懈努力。

扎伊德亲王和盖埃诺先生今天所作的重要发言证明，维持和平行动中的性剥削和性虐待是一个严重的问题，可能危害到联合国及其行动的声誉和信誉，而且会损害到这些行动任务的落实。我们同意这种观点，即需要联合国各有关机构的紧迫和持续关注及坚定行动来有效地解决这一错综复杂的问题。因此，我们欢迎主席的这一倡议，它使我们今天有机会讨论这一议题。我们完全赞同奥地利代表稍后将以欧洲联盟的名义所作的发言。所以，我的发言将仅限于发表几点看法。

首先，我要强调，斯洛伐克坚决谴责维持和平人员所犯的一切形式的不端性行为。我们认为负责保护平民免遭侵犯人权和虐待行为的维持和平人员竟卷入他们理应帮助铲除的行为，是不容原谅的。

在这方面，我们完全支持扎伊德亲王所阐述的铲除未来联合国维持和平行动中性剥削和性虐待现象的全面战略中所载的建议（见 A/59/710）。我们还欢迎维持和平行动部(维和部)一直对性剥削和性虐待方面的优先注意。内部监督事务厅(监督厅)和维和部所作的努力、尤其是维持和平最佳做法股的努力，产生了积极的结果。然而，我们一直认为仍需在这方面做大量的工作。在外地充分落实零容忍原则仍然是一种挑战，也是重要的优先工作。

我们认为联合国草拟一项关于支持性剥削和性虐待受害者的全面政策，是至关重要的努力。在外地加速执行这项政策，对在处理这种不良现象方面取得积极进展是不可或缺的。在维持和平行动中设立行为和惩戒股，是朝正确方向跨出的重要一步。我们赞赏在筹备调查单元方面取得的积极进展。然而，仍需做大量的工作，以使对外地的军事和文职人员的调查充分展开。

斯洛伐克完全支持把国家调查官员和军事法庭纳入调查进程。我们认为——实际上确信——这一步骤将增加已经完成调查和受到起诉的性剥削和性虐待案件的数目。像监督厅调查组的法律权力、调查方法的不同以及各国规则和透明度等问题，是需要适当应对的挑战。在这方面，我们期待着法律专家的报告。扎伊德亲王告诉我们，这份报告将尽快送交第六委员会。

我们当然都一致认为，预防是避免犯罪或不当行为的最佳手段。在性剥削和性虐待案件方面也是如此。在这方面，我们认为所有维持和平人员——不管是军事、警察或文职人员——都必须接受适当的行为培训。这尤其涉及到主管人员和指挥官，他们应当非常注意避免不当行为，并意识到他们自己在这一问题上的责任。

指望会立即处理联合国特派团中的性剥削和性虐待问题是天真的。我们应当坚定承诺坚持和始终推动对不当行为零容忍和有罪必罚的政策。今天的通报和讨论表明了秘书处和各会员国决心更积极地处理这一问题。我们确信，我们越注重这些问题，就会越快地成功消除联合国维持和平行动中产生的性剥削和性虐待的问题。这必须成为我们的共同目标和优先工作。

德里韦罗先生（秘鲁）（以西班牙语发言）：主席先生，我感谢你主动举行一次安全理事会关于这一影

响本组织的非常严重的问题的公开会议。我还要就维持和平行动部正为打击剥削和性虐待现象所作的努力，向盖埃诺先生表示感谢。我还要感谢扎伊德亲王作了通报，使我们了解到关于 2005 年 5 月 31 日以来为铲除这种罪行所作的努力的最新情况。

我们认为安全理事会审议性剥削和性虐待的议题，是非常恰当的。这种罪行歪曲了《宪章》的精神和文字。这种罪行破坏本组织的人道主义核心——捍卫人权。它最终会损害维持和平行动的合法性以及国际社会对我们的多边和平体系的运作的信心。

前面已经说过，我们全体会员国必须对维持和平行动中的性剥削和性虐待问题持零容忍态度。为了消除这种罪行，我们必须执行预防措施并通过适当程序来实行警戒性惩罚。因此，我们欢迎维持和平行动部努力防止几天前被称为“无动于衷的文化”的现象在本组织内根深蒂固，这会导致一种有罪不罚现象。

关于预防性措施，我国代表团支持将一套工作人员必须遵守的行为守则附加在谅解备忘录——即有关会员国参加维持和平行动的协定——中。这样一套行为守则将使各国——即在这方面负有责任的政府——充分了解其参加维持和平行动的部队需要作出的道德和法律承诺。此外，应当加紧培训进程，以确保在可能情况下让每一位维持和平人员都接受培训。还应当向联合国授权的多国部队提供有关各项《日内瓦公约》、《禁止酷刑公约》和其他有关人权文书的信息和培训。

根据秘书长关于维持和平行动特别委员会建议的执行情况的报告（A/60/640 和 Add.1），在 2004 年 1 月至 2005 年 10 月期间针对指控 264 名维持和平人员所犯的性虐待和性剥削行为进行了调查。然而，最新的数字表明可能多达 400 项指控。这意味着在过去两年中，大约 25％的指控没有得到调查。这可能是缺乏用于调查的足够的人力和财政资源的结果。

性剥削和性虐待问题的另一个方面，就是受害者自己不愿公开指责这种行为，这可能是由于无知以及或许是由于他们对国际当局的敬重感情。

事实可证明会有所帮助的一种制度将是设立某种形式的维持和平行动监察员办公室，它将在实地开展工作，并直接向会员国报告有关的性剥削和性虐待行为。此外，监察员将确保在实地直接了解事实材料，使受害者和被告能够提供自己对有关事件的说法。此种做法将使调查和惩戒制度具备更妥善的正当程序。

秘书长在其报告中指出，在今年下半年，维持和平行动部将建立一个总数据库，追踪此类罪行。在这方面，我们认为，这个数据库的涵盖范围应该比报告中所述的要广。它不应只指明被告者，而且还应提供指控者的资料，并说明正在调查的指控以及为何其他指控未进行调查的理由。

有人说，联合国派遣其维持和平部队，是要去做其他人不愿意做的事情。我们现在面临着一种有违常规的现象：维持和平行动中的坏分子却在做没有任何人要他们做的事情——这就是，从事性剥削和性虐待。最后，我要强调，针对性剥削和性虐待罪行，会员国必须开展合作，开始实施零容忍政策。惩戒机构必须设立，以使联合国不致在世界公众舆论中丧失其合法性。

洛伊女士（丹麦）（以英语发言）：首先，我要强调，我认为安理会定期讨论这个重要问题是非常恰当的。

我们上次讨论议程上的性剥削和性虐待问题是去年 5 月在丹麦担任主席期间。今天，与在 5 月份一样，我们也听取了副秘书长让-马里·盖埃诺和秘书长特别顾问扎伊德大使通报的最新情况。我要感谢两位作了非常有益的通报，就目前的实施状况提出意见并就如何在当前基础上继续努力阐述想法。

丹麦完全支持奥地利代表稍后将以欧洲联盟的名义而作的发言。

维持和平部队和联合国其他工作人员从事性剥削和性虐待行为的问题是我们大家都不希望出现的。无论依照什么道义和道德标准，此种行为都是不可接受的，它有损联合国的声誉，对受害者具有破坏性后果。因此，丹麦高兴地注意到，联合国已经采取一些重要步骤，防范性剥削和性虐待行为。

2005 年 10 月秘书长关于妇女、和平与安全问题的报告包含了执行第 1325（2000）号决议的联合国全系统行动计划。我们非常欢迎其中的一个重要行动领域是针对联合国工作人员、相关人员和伙伴的性剥削和性虐待行为。为了使第 1325（2000）号决议得到有效贯彻落实，我们——联合国及其各会员国——需要坚定地开展行动，起诉肇事者，因为这些人不仅背弃了我们的信任，而且也背弃了派其前去提供帮助和保护的有关国家的信任。零容忍政策必须得到实施。

丹麦已开始进行一项国家研究，探讨如何在规划和完成国际行动的整个过程中为妇女和女童提供保护，使她们免遭性剥削和性虐待等行为之害。这项研究除其他外，将确保对妇女和女童的保护在任何具体行动的所有基本文件中以及在丹麦武装部队的教育中得到反映。

至关重要的是，在实施零容忍政策的同时，必须落实提高认识和追究责任方案。提高认识方案应该侧重于任务前训练、抵达任务区后训练以及整个部署过程中的训练与提高认识。关于追究责任的方案不仅应针对士兵或工作人员个人，而且也应针对管理人员。各级工作人员都必须认识到，性剥削和性虐待行为是不容许的，不当行为将受惩罚。

如果我们能够在这方面取得成功，并如愿改变这方面的文化、看法和心态，使所涉人员普遍认识到，性剥削和性虐待行为在联合国各级再也不会被接受或容忍，那么就不需要调查组，也不需要受害者援助方案，也不再会有联合国维持和平人员行为不当的令人难堪消息。我承认，这种情况只会出现在一个完美的世界里。我们还未到达那种境界，但我们应当一道努力，尽可能接近这一境界。

在这方面，请允许我提到，丹麦已同意在意大利资助举办一个为培训者提供培训的讲习班，该讲习班由维持和平行动部(维和部)组织，其主题为“防止在联合国维持和平行动中出现性剥削和性虐待行为的能力建设”。

丹麦还支持维持和平行动特别委员会工作组目前正在从事的工作。扎伊德亲王和维和部等有关方面提出的一些建议将在工作组中得到进一步讨论。其中的若干建议从一开始似乎就是直截了当、有道理而且很明白的。然而，我们清楚意识到，在努力落实各项倡议的过程中，出现了许多复杂的法律方面问题。但是，法律障碍不应阻止我们为取得进展而不断努力。防范性剥削和性虐待行为的斗争必须继续下去。在目前阶段，我要敦促所有派遣部队和警察的国家在这个问题上与维和部开展积极合作。

同样，我期待秘书处在需要时，毫不犹豫地回到安理会，请求安理会给予进一步指示。

大岛先生（日本）（以英语发言）：首先，我感谢盖埃诺副秘书长和扎伊德大使所作的详细通报。

我国代表团赞赏地肯定一个事实：自从维持和平人员从事性剥削和性虐待行为的严重问题曝光以来，维持和平行动部(维和部)、部署在实地的特派团和部队派遣国的政府在过去几个月里为处理这个问题以及为采取必要的预防和纠正措施，作了大量努力。我们坚定支持秘书长在努力消除联合国维持和平行动中这一不可饶恕的不当行为方面采取零容忍政策。

我们尤其赞赏秘书长特别顾问扎伊德亲王去年 3 月提交的关于这个问题的报告以及有关建议。我要借此机会高度赞扬约旦大使继续就此事所作的巨大努力和贡献。在该报告提出后，会员国和秘书处在大会维持和平行动特别委员会中一道开展协作，通过了一份全面报告，其中规定了在所有维持和平特派团中实施的预防措施，包括对所有违规者进行适当处罚。

这些都是值得称赞的努力，但是，显然最重要的是，有关各方，包括维和部和部队派遣国，都必须实

施相关措施。今天上午的通报表明，尽管在外地和总部执行其中一些建议方面取得了很大的进展——我们必须承认和赞赏已经取得的成就——然而确确实实仍然需要做更多的工作。在这方面是没有任何自满的余地的。

作为执行工作的后续行动的一部分，我有幸主持的安全理事会维持和平行动工作组去年处理了性虐待和性剥削问题，特别关注联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的情况。该工作组同主要部队派遣国举行了联合会议，会议还邀请了大会维持和平行动特别委员会主席、尼日利亚的瓦利大使。34 国委员会主席接受了向他发出的这一邀请，邀请他的目的在于建立安全理事会的一个附属机构与大会之间在处理维和部问题上的更密切协调和互补工作关系。

在这次会议上，维和部和部队派遣国还提供了关于如何执行避免联刚特派团中的性虐待和性剥削问题的措施的最新情况。在会上就应当如何进一步改进这些措施积极交换了意见。我认为这是一种有益的做法。安理会维持和平行动工作组随时准备在必要时主动提供动力，以执行预防性和补救性措施。

国际社会期望为联合国维持和平行动所部署的部队和工作人员具备很高的责任和纪律标准。所部署的每一个维持和平人员以及每一个部队、警察和文职人员派遣国在联合国的旗帜下执行任务时都应该保持很高的道义、道德和专业标准。在多数情况下，他们都达到了这种高度的期望，其敬业精神和辛勤工作值得赞扬。他们常常是在困难的情况下完成这些工作，其间有时需要献出生命。

然而，不幸的是联合国维持和平行动的声誉却由于一些人的不当行为引起的关于性虐待和性剥削的严重指控而受到玷污。同样，不当的采购行为问题以及关于采购部门中与维持和平行动有关的欺诈和管理不当的指控，已经损害了维持和平行动的信誉。我并不喜欢让-马里·盖埃诺过去几天中所处的境地。然而，我们必须不遗余力地纠正错误的行为并克服该系统中的弱点，以同样严格的方式并本着零容忍的精神采取一切必要的措施，恢复联合国维持和平行动的名誉。这是各会员国所能接受的最低标准。

最后，我要表示维和部安全得到我国代表团对其进一步努力的全力支持。

马约拉尔先生（阿根廷）（*以西班牙语发言*）：首先，我要赞扬并感谢安理会主席举行本次公开会议。我们认为，确实应该公开讨论成为昨天会议辩论主题以及今天审议的事项的问题，以便全世界都能够意识到在联合国所发生的情况。换言之，我们应当确保我们在安全理事会工作中落实透明度，这是我们常常谈论而很少希望做到的事。

我还要感谢主管维持和平行动的副秘书长让-马里·盖埃诺先生以及秘书长关于联合国维持和平人员性剥削和性虐待问题的特别顾问扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王所作的通报。他们清楚和详细地介绍了有关所审议的问题的情况。

阿根廷一贯谴责性虐待和性剥削案例，这些案例使值得赞扬的维持和平行动的目标信誉扫地和蒙羞。国际社会必须坚决谴责性虐待和性剥削现象，同时继续支持经历冲突的各国中的建设和平与维持和平努力。因此，我们认为联合国必须考虑到维持和平行动所处的复杂环境，确立持续的和具体的控制手段，以避免和惩罚性虐待和性剥削事例，并确保对每一项指控进行调查。

我国坚决遵循并将继续坚持秘书长及时提出的零容忍政策。这项政策应产生必要的影响力，并在培训蓝盔的各国家和区域中心广泛推广。

在这方面，我们特别要强调约旦常驻联合国代表扎伊德亲王编写的报告的有用性。我们感谢他对这一问题的兴趣和专注。今年的报告同他去年的报告一样，将对维持和平行动特别委员会的审议工作作出极为重要的贡献。我们记得该委员会提出了一系列建议，以使秘书处能够处理这一问题。我们高兴地注意到，很多这些建议已经落实。

我们认为，必须有一个处理该问题的全面办法。这一办法必须涉及当地的每一个机构。我们知道，不幸的是在一些案例中，机构人员对所犯的这种虐待行为负有责任。此外，本系统也必须作出全面和彻底的反应。

关于各项规则和条例，必须实现标准的标准化，并清楚地宣传期望蓝盔所遵守的行为标准。在这方面，把三项案文合并为一个统一案文，似乎是维持和平行动部采取的一个良好步骤。必须竭尽全力把该案文翻译成所有正式语文以及部队派遣国所使用的多数语文。这样做将有利于更好地宣传和理解各项预定的目标。

同样，我们认为修改 1997 年谅解备忘录案文的建议，是一个可喜的倡议，其目标是更清楚地确定各分遣队理应有的那种行为，以及部队派遣国的具体责任。

必须落实那些强调组织、管理和指挥方面现有的责任的措施，并改善部队享受娱乐活动的情况。

关于惩罚虐待行为的问题，看来我们必须确定开展调查的明确的职权范围。而且在任何时候都必须遵守适当诉讼程序的基本原则。部队派遣国必须在其行动中负起责任，以便让被证明的犯罪行为受到惩罚。

最后，我们说必须有一种处理该问题的全面办法，这指的是还必须有一项为受害者提供帮助的迅速和有效战略。其中必须包括获得生殖保健服务、心理治疗、咨询、行政和法律支助，以及适当给予财政补偿。

我们认为，在维持和平行动特别委员会范围内，大会应当在关于该问题的辩论中以及在有关该问题的决策中发挥关键作用。我们希望本组织能够通过大会，采取处理这个问题所需要的紧急行动，我们希望看到性剥削和性虐待行为发生次数逐步减少，因为后者给维持和平行动对国际共存的重大贡献蒙上一层怀疑的阴影。

无疑，在这类行动中服役的绝大多数男子和妇女具有很强的利他主义、专业精神和勇气，有时甚至在和平事业中献出自己的生命。为了他们，也为了纪念为履行职责而倒下的所有人，我们必须坚决谴责并终止性剥削和性虐待事件。

主席（*以英语发言*）：我名单上的下一个发言者是卡塔尔代表，我请他发言。

贝德尔先生（卡塔尔）（*以阿拉伯语发言*）：首先，我谨代表卡塔尔，感谢主管维持和平部副秘书长让-马里·盖埃诺先生和秘书长关于联合国维持和平人员性剥削和性虐待问题顾问扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王殿下介绍情况。

卡塔尔非常重视这件事情，重视有关维持和平特遣队行为不端和性暴力行为的严重指控。我们强烈谴责这类行为，这类行为是可耻的、无可辩驳的和不可接受的，尤其是考虑到他们针对的是易受伤害的人——正是我们应当去保护的人。

其次，这类行为玷污了维持和平行动的非常重要的信誉，也玷污了本组织的信誉——这确实是一件非常严重的事情。我们必须研究这一现象的所有方面，并与部队派遣国协商，以便我们能够终止所有这类违纪和行为不端的现象。

在做这件事情时，我们必须有适当的资源并在联合国总体框架内进行。我们需要进行调查，在性剥削案件中拿出证据，并施以应有的惩罚。当然，部队派遣国的参加与合作对于这项工作取得成功至关重要。

在安理会设立维持和平行动时，必须对其人员进行教育和训练，说明性剥削和性虐待行为的严重性。我们必须让特遣队认识到联合国在这方面的标准。我们还需要利用扎伊德亲王的报告以及维持和平行动特别委员会有关性虐待案件的报告，并在联合国内部设立道德行为小组。我们还应在实地创造不容忍这类虐待的气氛和文化。

最后，我们要称赞那些在维持和平行动中为履行使命而倒下的人——联合国的忠诚士兵。我们决不允许少数事件给崇高的联合国维持和平使命蒙上阴影。

马希格先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：首先，我谨感谢主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺先生最近提交的关于性剥削和性虐待问题的报告。我们还感谢秘书长关于联合国维持和平人员性剥削和性虐待问题顾问扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王殿下就该问题介绍情况，作为他上次于去年 5 月份向安理会提交报告的后续行动。

安全理事会作为确定并授权维持和平特派团的机构，应当关注妨碍这类特派团的行动的问题。性剥削和性虐待是贯穿多个领域的问题之一，因此，需要采取多方面授权的协调一致的对策。

因此，我们赞成稍后将由塞拉利昂常驻代表以非洲联盟名义作的发言。

我们承认维持和平人员做了有益的工作，但我们担心一些人的不道德行为正在给维持和平行动和整个联合国的形象和信誉抹黑。联合国维持和平人员犯下性剥削和性虐待行为辜负了当地人民和东道国政府的信任，而派遣维持和平人员正是为了保护他们和为他们服务。受到危害的不仅涉及辜负东道主的信任，而且还有部队派遣国的信誉。

关于联合国维持和平人员性剥削和性虐待问题顾问扎伊德亲王殿下题为“在联合国维持和平行动中消除性剥削和性虐待的综合战略”的报告深入地讨论了这个问题，并提出了非常好的建议。我们现在面临的挑战是终止这类行为，然后防止这类行为再次发生。在这方面，我们欢迎正在采取的各种措施，并敦促将其纳入联合国管理文化、训练单元及联合国和部队派遣国专业人员行为守则的主流。

在我们采取措施终止我们的维持和平人员的性剥削和性虐待时，我们也需要理解冲突地区使人们易受这类剥削和虐待之害的根本因素。在和平行动持续进行时，必须同时解决贫穷和匮乏使人不顾尊严的问题。我们认为这是建设和平委员会开始运作时应当处理的问题之一。

我们还必须理解冲突对性变态分子所利用的受影响社会造成的心理和社会影响，并且努力理解在我们为维持和平任务作准备时接收国政府和社区的文化和民族敏感性。每个维持和平特派团都有自己独特的特点，这些特点应得到理解和尊重。针对维持和平人员的宣传方案应成为综合性维持和平特派团不可分割和持续的组成部分。

我们理解调查性行为不端的指控所涉及的困难，我们希望敦促所有人，这类指控应得到适当调查和报告。需要做更多工作来使联合国的道德和管理准则与东道国和部队派遣国的司法制度一致。

在这方面，我们希望重申，应当提高妇女在维持和平行动中所占的比例，以促进在弱势群体中间开展提高认识和建立信任的活动。我们还需要提醒自己认识到，我们有义务按照第 1325(2000)号决议提高妇女在冲突管理和解决方面的作用。

最后，我谨重申，我国政府强烈谴责一切性剥削和性虐待行为，支持秘书长对于性剥削和性虐待的“零容忍”政策。

还应当对这个问题采取“零自满”和“零姑息”态度，我这里借用一下马克·马洛赫·布朗先生昨天就维持和平行动中采购欺诈相关问题的发言中所使用的措辞。

主席（以英语发言）：我现在以美国代表身份发言。

我谨感谢秘书处和扎伊德亲王今天有关这一事项的通报。我谨赞扬扎伊德亲王作为秘书长特别顾问所做的重要工作，揭露可说是联合国历史上最严重的一个污点。联合国维持和平人员对他们受命保护的人犯下性虐待和性剥削的可怕罪行是绝对不能接受的。

就这个议题进行公开通报是重要的，因为在我们理所当然表达我们的道义愤慨的同时，我们必须采取

坚定和果断的行动。我们必须现在就采取行动，不仅要伸张正义和解决已经犯下的罪行，而且也要设立必要的机构、机制、培训和监督程序，以确保在现有和未来的维持和平行动中不会再次出现这种罪行。我们不能等待数月或数年，让更多的儿童受到剥削和联合国维持和平人员的声誉继续下降。

在这一问题上不采取行动将对现有和未来的维持和平特派团产生深刻的影响。在我们开始为我们在达尔富尔的下一次行动进行规划时，我们不想去考虑可能出现的有关联合国维持和平人员在达尔富尔强奸他们受命去保护的人民的标题。我们完全赞同副秘书长盖埃诺在去年 5 月所说的话：

> “实际上，正是我们的形象和声誉使得我们得以在受战争蹂躏的国家如此有效地工作，并把和平与稳定带给全世界数百万人民。因此，消除这种不良行为对于维持和平取得成功至关重要”（S/PV.5191，第 4 页）

在我们就有关联合国改革的不同问题进行广泛的讨论时，我们谈到有必要从根本上改变联合国行动的文化和方式。我们听到调查石油换粮食丑闻的委员会主席保罗•沃尔克谈到落落无为的文化。就在昨天，我们讨论了内部监督事务厅(监督厅)有关维持和平行动部(维和部)采购工作的报告，监督厅谈到了逍遥法外的文化。

解决和预防未来的性剥削和性虐待行为，必须要有同样的根本转变。我们高兴地看到，秘书处认识到这一点，副秘书长盖埃诺说：

> “我们需要在维持和平行动中创造一种不允许性剥削和性虐待存在的文化和环境。这需要维和部和会员国采取联合行动”（同上，第 6 页）。

就美国而言，我国认真对待作为一个会员国在这方面的责任。我们同其他国家密切合作，完成维和部去年秋天发表的新的订正《谅解备忘录》的语言，并鼓励其它国家也这样做。

美国国会对这一问题深感关切并采取了行动。在 2005 年，国会通过并且布什总统签署了《2000 年人口走私受害者保护法案》的 2005 年重新授权法。这项新的立法规定行政部门从 2006 年 6 月起就联合国和其他国际组织为防止雇员、承包商和维持和平部队的人口走私和性剥削及性虐待所采取行动向美国国会提交年度报告。它也要求国务卿在就任何新的或重新授权的维持和平特派团进行表决之前向美国国会汇报这些行动的有效性。

美国政府还就一个同维持和平人员参与性剥削和性虐待问题密切相关的重要问题采取了行动，即艾滋病毒的扩散。我们已经充分支持并将继续支持安全理事会第 1308（2000）号决议。美国国防部和最近总统的艾滋病救济紧急计划，已经向全世界 70 多个军事和维持和平人员提供了资源和技术援助，以执行艾滋病毒/艾滋病教育、预防、咨询、测试和治疗的长期战略。自从第 1308（2000）号决议通过以来，美国已经帮助向 200 多万军警人员进行艾滋病毒/艾滋病教育、培训了 7 000 名军警同伴教育者、在军事基地或附近设立了 200 多个艾滋病毒/艾滋病咨询和测试设施、向 30 多个武装部队提供了艾滋病毒/艾滋病诊断和筛选设备，并培训了 600 多名参与照顾和治疗感染艾滋病毒的人员及其家属的军警医护人员。

我们强烈赞同联合国大会维持和平行动特别委员会的各项建议，以便加紧实施统一的联合国维持和平人员行为守则、提高联合国的能力、同部队派遣国合作调查有关性剥削和性虐待的指控、协助和补偿受害者，并加强对联合国维持和平人员的部署前和部署后培训。我们也欢迎在联合国的布隆迪、科特迪瓦、刚果民主共和国、东帝汶、海地、利比里亚、塞拉利昂和苏丹的特派团内设立个人行为股，以处理各项指控并协助受害者。我们感到，所有联合国特派团在其各自的领域中必须包含类似的单位。我们将坚决鼓励其他联合国安全理事会成员继续支持在建立维持和平行动的联合国安全理事会决议中包含这方面的具体和强烈的语言。最后，我们特别注

意到维和部努力增加在联合国维持和平行动中服务的女性军警人员。

然而，我们对有关过去的虐待案件的调查的状况和进展感到关切。我们理解，截至去年 10 月，内部监督事务厅接手所有调查，并可望在今年 5 月提出报告。我们期望维和部同监督厅对过去的虐待进行的调查进行充分的合作，并在出现新的指控时提供所有信息。我们知道这是一项艰巨的任务，并且监督厅仅仅开始触及这个问题的表面。迄今为止，联合国已经调查了 295 个案件，导致遣返 137 人和撤职 16 人，其中包括士兵、指挥官、警察和联合国人员。监督厅在调查这些事务时拥有完全的自主也是很重要的。这将帮助本组织的各个部分，使其不受认为它们试图掩盖问题的范围和程度的指控。

我注意到监督厅今天不在场，它昨天也不在场，我们认为这是令人不安的。我也注意到，秘书长办公厅主任没有回答我昨天关于监督厅独立性的提问，我们也对此感到不安。我们打算追究这些问题。

部队派遣国必须以同样的决心进行联合国所有这些极其必要的改革，以防止和惩罚它们参加联合国维持和平特派团的人员的罪行。部署前后的培训、遵守规定、部队像样的生活标准、纪律和对受害者的赔偿，都需要部队派遣国的承诺和行动。

我们理解，没有一个制度将是完美的，将可能需要会员国在其本国法庭起诉其公民。对已经遣返被控犯下这些可恶罪行的凶手的国家，我们以最强烈的语言鼓励它们遵循摩洛哥等国的榜样，在司法程序中坚持透明、公开。国际社会对此有充分的期望。我们知道这并非始终是容易的任务，但这是一项重要的任务。

两年前，世界开始清醒过来，认识到我们今天面临的现实——联合国维持和平人员对妇女和儿童的性剥削和性虐待不是一个孤立事件。这是一个到处泛滥的祸害，造成了一生忍受创伤的长期的受害者。“男孩总是男孩”的态度长久以来在维持和平行动中弥漫，正确的对策必须是零容忍政策。但我们现在已经意识到这个问题，把这种认识立即转变为果断行动刻不容缓。我们应当这样做，不仅因为我们认识到这种罪行对某个特派团成功的影响，而且因为这是我们的道义和道德责任，要尽可能预防在任何地方可能发生的对妇女和儿童的性剥削和性虐待。

我现在恢复行使安全理事会主席的职责。

我名单上的下一位发言者是巴西代表。我请他发言。

萨登贝格先生（巴西）（以英语发言）：我谨表示巴西对联合国维持和平行动中发生的性剥削和性虐待的最严重的关切和唾弃。在任何情况下不能容忍理当为摆脱冲突和内乱的国家带来和平与正义的人的不当行为。这是联合国会员国自己必须在适当论坛全面地紧急处理的一个高度敏感的问题。与此同时，我国代表团谨向绝大多数维持和平特派团的成员表示深切的赞赏，他们执行任务的方式适当反映了联合国及其维持和平行动的崇高目标。

众所周知，大会是唯一具有普遍代表性的机构，有权就维持国际和平与安全方面的总的合作原则提出建议。我们认为，安全理事会实际参与制定法律是不合适的。

巴西非常重视联合国维持和平行动中的性虐待和性剥削问题。我们认为，在部署之前、期间和之后必须采取措施。我们认为，联合国可以在部队培训方面发挥更加积极的作用，甚至是在部署之前。为了避免性犯罪，预防、充分和正确的理论以及全面培训是至关紧要的。

在外地，指示始终应当是明确的，以便维持和平人员清楚了解期望他们有什么样的行为和他们行为的后果。我们强调，必须为适当的调查和惩罚整合一套确切的条例和一个有效的机制，并保持一个有效的报告渠道。现有三份关于维持和平人员行为守则的文件虽然宝贵，但在许多方面重叠，没有足够清楚地说明问题。因此，看来应当确立一套明确、简洁和连贯的有约束力的条例。

巴西同样认为，把维持和平人员的行为守则纳入谅解备忘录是一个积极步骤，只要部队派遣国保留对其分遣队的专属管辖权。然而，我们必须记住，谅解备忘录是一项只对直接参与制定的双方或多方有约束力的文书。有鉴于此，应当讨论和最终通过一份示范谅解备忘录，同时由大会采取其他措施，包括通过有关的决议和增加法律文件。维持和平行动特别委员会应当继续讨论和紧急通过一项预防性剥削和性虐待的全面和连贯的战略。

在特别委员会对秘书长的报告（其中含有他有关该问题的特别顾问扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王的各项建议）进行的讨论的基础上，大会在 2005 年早些时候作出了决定，执行这些决定是很重要的。维持和平特派团的每一个高级主管必须准备在收到有关性剥削和性虐待指控时采取行动。

关于军事人员，指挥官必须坚决保证在出现其部队人员从事虐待的迹象时采取果断行动。调查应当是不偏袒的，并应遵守适当法律程序的原则，以便被控嫌犯有机会陈述他们一方的事实。在必须进入司法程序的案件上，应当把被控嫌犯立即遣返原籍国接受审判。这项工作的结果应当加强联合国同有关国家当局在打击性犯罪斗争中的合作。

这些考虑应当比照适用于维持和平行动的三个组成部分，即文职、军事和警察人员。这些组成部分的任何一个在同样问题上遵守实质性不同的一套条例是不合适的。

主席（*以英语发言*）：我名单上的下一位发言者是新加坡代表。我现在请他发言。

梅农先生（新加坡）（*以英语发言*）：主席先生，感谢你召开处理维持和平行动中的性剥削和性虐待问题的本次会议。我也谨感谢我的朋友约旦大使和副秘书长盖埃诺作了全面的通报。此外，我谨借此机会赞扬勇敢和光荣地兢兢业业坚守岗位的数以千计的维持和平人员。这些男女们为和平与人道主义原则带来了信誉。他们已成为帮助许多国家在冲突后局势中实现恢复的工作的组成部分。

在这一背景下，持续不断地听到个别人从事性虐待和犯罪的报告和指控是不幸的。秘书长本人承认，尽管在消除剥削和虐待方面取得了进展，但并非所有管理人员、指挥官和其他人员积极执行联合国的零容忍政策。这在道义上是荒唐的。战乱土地上的人民看见蓝盔人员就期望自己的生活会改善。这一希望是他们能够对维持和平行动部(维和部)表示的唯一最大的赞扬。这产生于维和部工作行之有效的声誉及其取得成果的优良记录。因此，如果发生性虐待，这就是彻底的背信弃义。

请不要误解我；我这样说根本不想令维和部难堪。我承认维和部在管理和解决冲突中的关键作用。我这样说是因为看到极少数人玷污忠心耿耿的大多数人的声誉而感到痛心。为了挽救整体，我们需要无情地处理这个癌症，这个少数。

就我国代表团而言，这归根结底涉及三个关键问题。第一个是明确的问责制和惩罚。联合国不能在其维持和平人员违法的同时提倡法治概念。这些虐待长期存在而不受惩罚的事实是特别不可接受的。秘书长的各位特别代表和指挥官必须向他们指挥的部队和实体发出一个信息，即这种行为是不可容忍的。就像每一位维持和平人员应对其行动负责一样，指挥官和高级工作人员也应对其下属人员的不端行为负责。必须公平和全面地实施问责制。必须迅速和前后一致地处理违犯者。根据同样标准，如果我们期望指挥官和高级工作人员处理这个问题，就必须给予他们必要的统一指挥权。

第二个问题就是需要采取全系统的方法。鉴于在冲突局势下维持治安的复杂性，维持和平行动是多方行动者的职权范围。挑战是找到共同程序并协调不同的机构，如政治事务部、新闻部、人力资源管理厅和内部监督事务厅。这将帮助我们避免责任重叠，并确保有效使用资源。

请允许我举行为和纪律股的例子。最近建立了几个这种单位。但是，外地维持和平人员对其作用的了解仍然是不充分的。外地特派团中的儿童保护问题顾问和性别问题顾问也许使人更加感到困惑。我们需要了解可能的职责重复和重叠。在部署方面，我们惊讶地听到，为东帝汶任命了一个行为和纪律股。随着联合国东帝汶支助团的结束，把该股派往另一个特派团是否更好？

第三，我们需要评估我们措施的效力，并问一问我们是否为自己提供了铲除该问题的足够的工具。比如，与从前维和部调查相比，监督厅应付调查的能力是否更强？新的调查人员是否经过培训，可更好地处理性犯罪？为什么待调查的案件数量这么多？这是否意味着我们的调查和诉讼能力不足？我们是否应当研究追查责任问题？我们的秘书长特别代表和部队指挥官有哪些手段监测实地发生的问题？是否需要增加？

初步翻阅现有资料显示，2005 年指控数量增加。我国代表团促请维和部分析这一材料，评估在过去 12 个月中提出的各项措施的效力。维和人员和维和部形象所遭受的损害必须修补。只要明确责任，优化资源，严肃而清醒地对待，我们是能够达到这一目标的。为了我们忘我奉献的维和人员，我们应当这样做。

主席（以英语发言）：我现在请奥地利代表发言。

马席克先生（奥地利）（以英语发言）：我谨代表欧洲联盟（欧盟）和赞同这一发言的其他国家发言。

为了协助安理会最有效地利用时间，我谨提请注意现在正在分发的我国代表团的书面发言稿；我谨谈几个要点。

联合国不得不面对维和人员性剥削和性虐待问题，令人深为遗憾。少数人的这种可耻行径损害了联合国维持和平行动男男女女对和平与安全的重大贡献，令人悲哀。这种骇人听闻的行径破坏了联合国的声望和联合国维持和平行动的生命力。必须根除这种祸害。

欧洲联盟从一开始就支持秘书长在这一问题上所采取的强硬立场，包括任命约旦王子扎伊德为性剥削和性虐待问题顾问。欧洲联盟对自从去年扎伊德王子所起草的报告(A/59/710)发表以来，维持和平行动特别委员会成员表现出的紧迫感，感到鼓舞。去年 4 月，特别委员会向秘书长、秘书处和会员国本身提出若干项建议，要求采取紧急行动。这些建议的核心宗旨是，必须对联合国维持和平行动中所发生的性剥削和性虐待问题制定和执行一项零容忍的政策。

去年 5 月（见 S/PV.5191），安全理事会对特别委员会的报告(A/59/19/Add.1)表示欢迎，并且要求秘书长和各部队派遣国确保立即执行这些建议，进一步推动了这方面的努力。安全理事会还为自己规定了考虑把预防、监督、调查和报告不检行为的规定纳入安理会本身有关维和任务规定的决议中的任务。我们高兴地看到，从那时以来，安理会已经多次这样做。

欧洲联盟欢迎今天会议提供机会，促进重新努力，确保迅速执行特别委员会报告中还没有落实的各项建议。最迟在 2007 年 6 月 1 日之前充分落实这些建议的时间规定，必须得到遵守。

关于迄今已取得的成绩，欧盟高兴地看到，秘书处已经在其职权范围内采取了一些步骤，并且已经开始采取措施，执行其他步骤。欧盟欢迎秘书处修改对部队派遣国的示范备忘录草案的工作，希望这些努力能够导致大会在第六十届会议结束之前通过这项文件。欧盟还高兴地看到，内部监督事务厅(监督厅)建设专业、独立调查能力的工作取得进展。必须确保监督厅和维持和平行动部(维和部)两者间有效合作，这非常重要。欧盟鼓励各部队派遣国与监督厅调查部门协作，以确保收集到的任何证据可在有关国家法庭上使用。这对于克服不当行径有罪不罚的现象至关重要。

考虑到在所有这些工作中首先维护受害者，包括女性或男性、成人与儿童受害者利益的重要性，欧盟还热烈欢迎秘书处在制定一项全面果断的支持性剥削和性虐待受害者政策方面取得进展。我们期待在特

别委员会下次会议上讨论这一问题。同样，欧盟坚决支持建立足够数量的行为和纪律小组，以满足维和特派团中对这种能力的需要，而且欧盟赞成象秘书长报告中建议的那样，把现在的总部小组变成维和部下常设的一个行为和纪律股。

必须对所有各类维持和平工作人员的行为和纪律提出高标准。我们会员国有培训、预备和追究各国特遣队成员的责任的特殊责任，包括对高层。

欧盟已经采取措施，确保对参加欧盟本身的欧洲安全与防务政策行动人员所涉性剥削和性虐待问题，采取零容忍政策。虽然欧盟成员国对本国部队和警察特遣队仍保留司法管辖权，但欧洲联盟已经采取措施，把参加此类行动的所有各类人员的行为准则标准化。而且，这些通用标准澄清了高层指挥官和管理者的责任，要求把这些标准纳入在欧洲安全与防务政策下展开的每一次行动的规划文件中，要求建立投诉程序和报告机制，并且要求把行为标准教育作为国家及欧盟一级部署前培训的内容。

这一问题如此严重，任何国家都不应掉以轻心。欧盟依然充分致力于加紧努力，并鼓励广大联合国会员国和秘书处也这样做。

主席（以英语发言）：我现在请加拿大代表发言。

罗克先生（加拿大）（以法语发言）：加拿大欢迎有机会就此重要问题发言。这次辩论显示，联合国及其会员国对待联合国维持和平行动特派团中所发生性剥削和性虐待问题十分认真。虽然我们认为，维持和平行动特别委员会仍然应该是考虑这一问题的主要机构，而且大多数讨论也在该委员会适当进行，但我们同意，安理会应该受理这一问题，就此而言，我们欢迎今天的辩论。

维和行动中发生性剥削和性虐待，是最骇人听闻的背信弃义之举。它令所有人蒙羞。这有损联合国机构，对世界上部分最易受伤害的人造成难以估量的伤害。犯下这些罪行的虽然只是少数几个人，但是他们的劣迹却沾污了日复一日为了他人利益而甘冒生命危险的勇敢的联合国维持和平工作人员的忠诚和兢兢业业的努力。

（以英语发言）

过去一年，秘书长和维持和平行动部(维和部)已作出相当努力，确保在解决联合国维持和平行动性剥削和性虐待问题上取得进展。加拿大坚决支持秘书长为执行对性暴力和基于性别的暴力零容忍政策而采取的措施。

现在已采取重大步骤，以追究被指控的虐待者的责任。截至 2005 年 10 月，维持和平部队中逾 221 名嫌犯受到调查，10 个文职人员被开除，超过 88 名军警人员被遣返。在一些维持和平特派团和联合国总部设立行为和纪律股是一个非常积极的发展。但是，只有当我们会员国采取适当步骤，确保我们部署在维持和平行动中的人员受到适当培训并遵守最高行为和纪律标准时，秘书长采取的政策和措施才会成功。我们期待着有一天部队派遣国把关于性剥削和性虐待的培训纳入其部署前培训方案。

我们欢迎我们的同事、约旦常驻代表扎伊德亲王提交的出色和全面的报告（A/59/710），该报告具体表明了联合国积极贯彻秘书长在这一问题上所作承诺的愿望。作为扎伊德亲王报告的后续行动，维和部提出了一些措施，其中特别包括：要求发动公共宣传运动，以打击维持和平特派团中已形成的接受文化，以及支持加强地方妇女和女童的权利。如果这些妇女和女童要能够保护自己免受性剥削和在遭到性剥削时寻求申冤，后一项建议是至关重要的。

正如副秘书长让-马里•盖诺去年 10 月在安理会有关第 1325（2000）号决议的公开辩论期间指出：

> “这个问题表明了造成这种严重不当行为的一系列系统弱点，此外［性剥削和性虐待］也应唤醒我们大家，促使我们更加重视把性别观点纳入我们的工作之中”。（S/PV.5294，中文本第 5 页）

加拿大还指出，我们也必须仔细检查我们如何能够集体商定进一步的执行机制——充分制定这些机

制也许需要略长的时间——以及我们如何能够最好地支持这些机制。我们坚决支持维持和平行动特别委员会在其下届会议上就这一重要问题继续进行工作。我们鼓励委员会支持内部监督事务厅（监督厅）提出的国家调查官的倡议，包括采取有力、直接和透明行动的方法，同时确保尊重国家司法程序。我们认为，在对某个成员国的一个或更多人员提出指控的情况下，必须早日向该国提供咨询意见，以便能够采取迅速和有效的行动，对指控进行调查并惩罚被判定犯有这些罪行的人。我们相信，特别委员会将提供执行秘书长政策和扎伊德亲王深谋远虑报告的进一步可选办法。

就我们而言，加拿大将确保我国政府派往联合国特派团的军事、警察和文职人员受过良好训练、具备专业素质和充分了解其责任和行为守则。我们知道，派代表参加本会议厅的会议的所有国家有着同样的目标：消除联合国维持和平特派团中的性剥削和性虐待。只有当所有部队派遣国确保达到最高的培训标准时，我们才能实现这项目标。

我们一再听到扎伊德亲王及其工作班子在提到维持和平特派团中的性剥削和性虐待议题时所遇到的所谓的沉默之墙。这一沉默之墙阻碍了对许多虐待案件的调查。秘书长的工作、维和部的工作、监督厅的各项建议、维持和平行动特别委员会的工作以及部队派遣国去年所作的努力表明，一旦我们动员起来，就能发生变化。这一变化必须继续下去，因为性暴力和基于性别的暴力继续威胁妇女的人权和可持续的和平与安全。从未像现在这样更加迫切需要我们采取迅速和有效的行动。

因此，让我们再次保证采取积极和有重点的行动，以便我们能够保护处境脆弱的人免遭虐待和剥削，并恢复联合国以及代表联合国的所有人的正直和诚实行为的信誉。

主席（以英语发言）：我现在请让-马里·盖埃诺发言，对提出的问题和评论作出答复。

盖埃诺先生（以英语发言）：我首先要感谢安全理事会和全体会员国对一个非常重要问题的坚决支持和参与。如果没有稳定、长期、持续的承诺，我们将无法解决这个问题。就我们而言，我们将继续积极进行这项努力。在我们积极努力时，将会出现更多的指控；这就是为了能够在必要时进行调查而我们想要的那种透明度的一个令人不愉快的方面。在这方面，我们将同内部监督事务厅（监督厅）密切配合。我们希望，监督厅将获得它进行这些调查所需的所有资源，以便不会有任何错漏，以便能够作出一切努力，以便进行后续工作，以便消除有罪无罚现象，以及以便实行问责制。

我想要对安理会昨天和今天处理的两项挑战说一句话：性剥削和性虐待挑战和同采购有关的挑战。我认为，性剥削和性虐待挑战实际上更加艰巨，因为我们在这方面所面临的任务基本上是改变远远超越联合国的文化：它影响到全世界所有社会和所有军队。这就是为什么这项努力必须包括秘书处和会员国之间的坚强的伙伴关系。

出于两个原因，同采购有关的挑战更加复杂：首先是因为可能的欺诈、管理不善和条例不充分的问题；第二是因为这是一个贯穿各领域的问题。尽管监督厅必须积极处理欺炸问题，进行调查，但管理不善和条例不充分的问题涉及两个部：管理部，因为该部有采购处而成为采购过程中的核心行为者；以及维持和平行动部，因为我们确定需求，然后产生由管理部经管的合同。这就是为什么我们必须更加密切地配合。我振奋地看到两个部在本阶段如何为对付这项挑战密切配合。

最后，请允许我向大岛大使说一句话，他非常友善地说他不羡慕我。我要说，当一个人前往一个特派团——几天后我将到一个特派团去——他会看到那里人民的期望并看到维持和平人员在实地发挥的作用。我想，我们面临的困难是为加强这一维持和平的关键工具所需要作出的努力的一部分。这项努力可能是艰巨的；它有时可能令人不快；并且当我们听到性

剥削和性虐待或可能有欺炸的消息时深感痛苦。但是与此同时，当一个人看到在实地发生的变化时，他就会认为所有努力都是值得的。

主席(以英语发言)：我现在请扎伊德 •拉阿德 •扎伊德・侯赛因亲王殿下发言，对提出的问题和评论作出答复。

扎伊德・拉阿德・扎伊德・侯赛因亲王（以英语发言）：主席先生，我也感谢你和今天上午发言的所有人对我的工作班子和我所说的客气话。

我也欢迎今天上午发言的各位同事提出的许多富有建设性的想法和意见，所有这些这都将有助于我们在目前大会正在进行的审议的范畴内继续我们的工作。

刚果和巴西代表谈到，人们对有关这一问题的任何讨论通常非常敏感。我可以证明，五年前绝对不可能进行这种讨论。因此，我赞扬丹麦常驻代表去年安排第一次专门讨论这一问题的安理会正式会议。然而，虽然那次会议发表了一项主席声明，但是安理会成员们并没有作个别发言。由此可见，主席先生，在你的指导下，我们现在正在打破新界限。

这值得欢迎，因为我们有时必须在联合国系统内所有论坛上开诚布公和认真负责地讨论这一令人不安的问题，但不影响大会在这一问题上的主要作用。主席先生，我再次感谢你和安理会成员用你们的一部分宝贵时间讨论这一重要问题，并提出非常值得赞赏的意见。

主席（以英语发言）：我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 1 时散会